


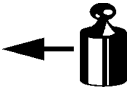

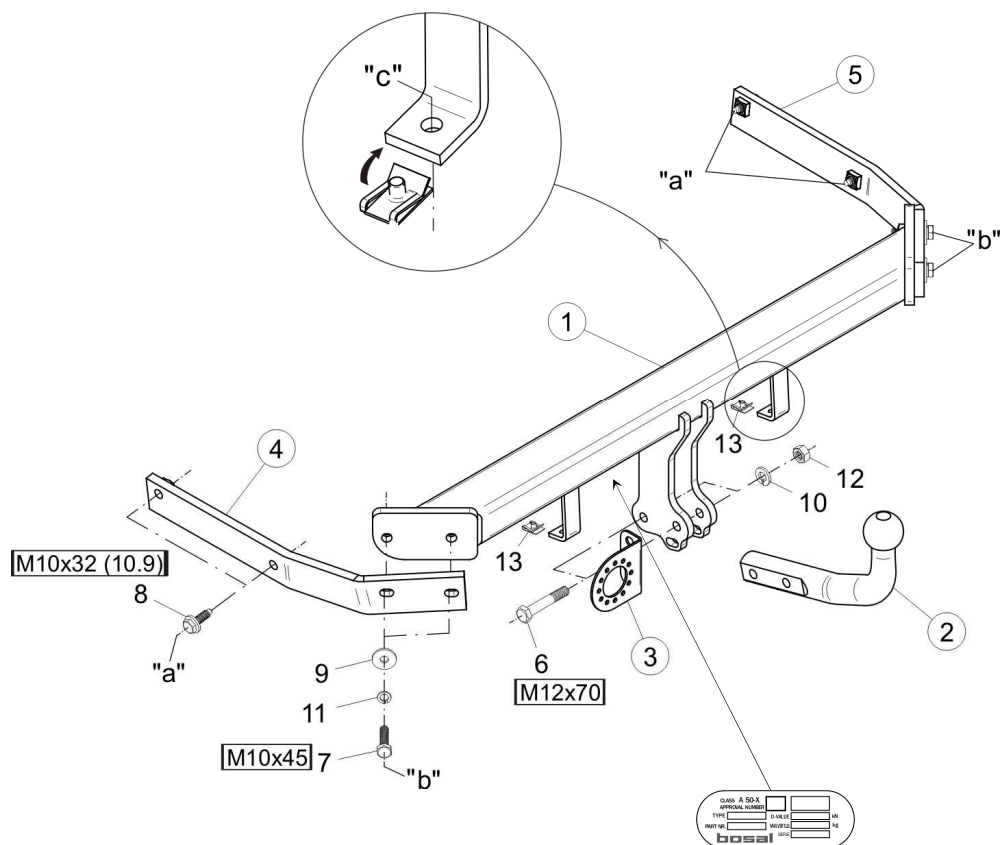









Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	<b>Mazda 5</b>   2005 / 2 →	 <b>EC 94/20</b>  <b>e7 00-0019</b>	 <b>2230 kg</b>	 <b>1600 kg</b>	 <b>75 kg</b>	<b>D</b> Waarde Value Wert Valer Érték  <b>9,3 kN</b>	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	
	NL	D	GB	N	SF	I	F														
E	DK	S	CZ	H	RU																
<b>TYPE: 034241</b>	<b>© BOSAL</b>	<b>BAF31 issue: 21.06.2007</b> Rev.: 02																			



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpavgnavsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegegről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti furniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--

	6.	2x	M12x70		9.	4x	M10 (Ø10,5x30x3)
	7.	4x	M10x45		10.	2x	M12
					11.	4x	M10
	8.	4x	M10x32 (10.9)		12.	2x	M12
					13.	2x	M6

**bosal**

### (CZ) 034241 Návod k montáži:

1. V případě, že Vaše vozidlo bylo montované s pružinami uvedenými na výkrese číslo 1., v tom případě není možná montáž tažného háku pro Vaše vozidlo (provedení snižený sport).
2. V případě, že Vaše auto bylo vyrobeno ve 04. měsíci roku 2008, anebo později, pak body následující body: 3 & 9-13. neberte v úvahu. Výřez blatníku proveďte podle pokynů obr. 7.
3. Pokud jste si pořídili součástku k nárazníku, uvedenou na obrázku č. 2., tak se řiďte pokyny uvedenými v bodech číslo 9 až 12, stejně tak i obrázky číslo 3 a 4. Pokud je ještě nemáte, řiďte se pokyny uvedenými v bodech číslo 13 až 14, stejně tak i obrázky číslo 5,6.
4. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
5. Odmontujte zadní nárazník a vložku nárazníku (tuto v budoucnu už nebudete potřebovat).
6. Zasuňte boční plechy (4, 5) do výběžků podvozkového trámu, a volně je přichyťte v bodech „a“ pomocí přiloženého materiálu pro vazbu, na základě výkresu.
7. Volně přichyťte korpus tažného háku (1) k bočním plechům v bodech s označením „b“ pomocí přiloženého materiálu pro vazbu, na základě výkresu.
8. Pevně utáhněte všechny šrouby:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Z nárazníku vyberte mlhovky a pouzdra mlhovek. (Pouzdra pro mlhovky už v budoucnu nebudete potřebovat, ale materiál pro vazbu z továrny ano.)

### Se součástkou k nárazníku s označením CC29-V7-250:

10. Vyřízněte nárazník na základě **obrázku číslo 3**. na předkreslených místech.
11. Do součástky k nárazníku namontujte mlhovky. (Upozornění! U vozidel s volantem na levé straně se mlhovka montuje na levou stranu, u volantu na pravé straně na stranu pravou!)
12. Namontujte na nárazník z vnější strany všechny součástky k nárazníku (v bodech s označením „c“, „d“, „e“, „f“, viz **obrázek číslo 4**). Při montáži odstraňte červenou lepicí pásku ze všech součástek k nárazníku.
13. Svorkové matice (13) umístěte na háčky umístěné na konzolech na tažném háku pro nárazník (v bodech s označením „c“)

### Bez součástky k nárazníku s označením CC29-V7-250:

14. Vyřízněte nárazník na základě **obrázku číslo 5**. (Upozornění! U vozidel s volantem na levé straně se mlhovka montuje na levou stranu, u volantu na pravé straně na stranu pravou!), a potom z nárazníku vyřízněte i předkreslenou část.
15. Mlhovku namontujte na spodní část nárazníku na základě **obrázku číslo 6**.
16. Nárazník namontujte zpátky připevněte i k tažnému háku v bodech s označením „c“).
17. Namontujte tažnou kouli a plech pro zásuvky na korpus tažného háku, a potom pevně utáhněte všechny šrouby: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
19. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
20. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty: } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (D) 034241 Anbauanweisung:

1. Sollten an Ihrem Fahrzeug Federn wie in Abbildung 1 montiert sein, ist der Schlepphaken an Ihrem Fahrzeug nicht montierbar (im Falle der tiefergelegten Sportausführung).
2. In dem Fall, wenn Ihr Fahrzeug im April 2008 oder später in Verkehr gebracht wurde, sind die folgenden Punkte nicht zu beachten: 3 & 9-13. Das Ausschneiden des Stoßfängers ist nach Zeichnung 7 auszuführen.
3. Sofern das auf Zeichnung 2 dargestellte Stoßdämpferzubehör vorhanden ist, sind die Sätze 9-12 und die Zeichnungen 3 und 4 zu beachten. Wenn nicht, sind die Sätze 13 und 14 und die Zeichnungen 5 und 6 zu beachten.
4. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
5. Die hintere Stoßstange und die Stoßstangeneinlage entfernen (diese wird nicht mehr benötigt).
6. Die Seitenbleche (4, 5) in die Fahrgestellaufsätze schieben, dann lose an den Punkten „a“ befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen der Zeichnung entsprechend.
7. Den Schlepphakenkörper (1) lose an den Seitenblechen an den Punkten „b“ befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen der Zeichnung entsprechend.
8. Die Schrauben festziehen:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Von der Stoßstange den Nebelscheinwerfer und den Nebelscheinwerfer-Halter abmontieren (der Nebelscheinwerfer-Halter wird später nicht mehr benötigt, die dazugehörigen Verbindungselemente des Herstellers schon).

### CC29-V7-250 mit Stoßdämpferzubehör:

10. Den Stoßdämpfer entsprechend **Zeichnung 3**, an den schraffierten Bereichen ausschneiden.
11. 10. Die Nebelscheinwerfer in das Stoßstangenzubehör montieren (Achtung! Bei Linkslenkern den funktionstüchtigen Nebelscheinwerfer auf die linke Seite, bei Rechtslenkern diesen auf die rechte Seite montieren.)
12. Von außen das Stoßstangenzubehör auf die Stoßstange montieren (an den Punkten „c“, „d“, „e“, „f“, **Zeichnung 4**). (Der rote Klebestreifen auf dem Stoßstangenzubehör ist bei der Montage zu entfernen.)
13. Die Clip-Muttern (13) in die Ösen zur Befestigung des Schlepphakens am Stoßstangenzubehör setzen (Punkte „c“).

### CC29-V7-250 ohne Stoßdämpferzubehör:

14. Den Stoßdämpfer entsprechend **Zeichnung 5**, an den schraffierten Bereichen ausschneiden. (Achtung! Bei Linkslenkern gehört der Nebelscheinwerfer auf die linke Seite, bei Rechtslenkern auf die rechte Seite).
15. An die Unterseite des Stoßdämpfers den Nebelscheinwerfer entsprechend **Zeichnung 6** montieren.
16. Die Stoßstange zurückmontieren (diese auch am Schlepphaken an den Punkten „c“ befestigen).
17. Die Schleppkugel und die Steckplatte am Schlepphakenkörper befestigen, dann die Schrauben festziehen: M12 (8.8) - 79 Nm.
18. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
19. Für einen Mangel an Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
20. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung: } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (DK) 034241 Montagevejledning:

1. I tilfælde af, at der anvendes fjeder, som er vist i punkt 1. kan trækkrog ikke monteres på Deres køretøj. (indsat sport udgave).
2. Blev Deres bil afleveret i april 2008 eller senere, skal følgende punkter ikke observeres: 3 & 9-13. Skær kofangeren ud som vist på fig. 7.
3. I tilfælde af, at De har købt kofangerbeslag som vist på fig. 2, observer sætninger 9-12 og figurer 3 og 4. Er det ikke tilfældet, observer sætninger 13-14 og figurer 5 og 6.
4. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
5. Fjern den bageste kofanger og inderkofangeren (denne bliver overflødig).
6. Sæt sidepladerne (4, 5) løs i chassisvangerne i hullerne "a" vha. af vedlagte bolter, skiver og møtrikker.
7. Monter tværvangen (1) løs til sidepladerne i hullerne "b" vha. vedlagte bolte, skiver og møtrikker.
8. Efterspænd boltene.  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Fjern tågelygterne og tågelygtebeslagene. (Tågelygtebeslagene bliver overflødige, men tilhørende bolte, skiver og møtrikker skal bruges igen).

### CC29-V7-250 med kofangerbeslag:

10. Skær kofangeren ud som vist på fig. 3.
11. Monter tågelygterne i kofangerens beslag. (NB! Ved venstre rat monteres tågelygten på venstre side, ved højre rat monteres den på højre side).
12. Monter kofangerbeslagene på kofangeren (i hullerne "c", "d", "e" og "f", iflg. fig. 4.). (Fjern det røde klistermærke på kofangerbeslagene under montagen).
13. Sæt klemmemøtrikkerne (13) på trækkrogens kofangerbeslag (i hullerne "c").

### CC29-V7-250 uden kofangerbeslag:

14. Bor kofangeren ud som vist på fig. 5. (NB! Ved venstre rat monteres tågelygten på venstre side, ved højre rat monteres den på højre side), og skær den skraverede del ud.
15. Monter tågelygten på kofangerens underside som vist på fig. 6.
16. Sæt kofangeren på plads (spænd den også til trækkrogen i hullerne "c").
17. Monter trækkuglen og stikdåsepladen til trækkrogen og efterspænd boltene: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
19. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

$$\text{Formel til registrering af D-værdien: } \frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (E) 034241 Instrucciones de montaje:

1. Si en el automóvil de Ud. instalaron los resortes que se ven en la figura 1., en ese caso en el automóvil de Ud. no se puede instalar gancho de remolque (excepto en el modelo de deportivo colocado).
2. Si su vehículo se entregó en el mes 04. 2008. o después, pase por alto los siguientes puntos: 3 & 9-13. El recorte del parachoques lo debe hacer en base de la figura 7.
3. Si adquirió los accesorios del parachoques que está en la figura 2. siga las instrucciones de los puntos 9-12 y las figuras 3, 4. Si no, entonces siga las instrucciones de los puntos 13, 14 y las figuras 5, 6.
4. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
5. Desmonte el parachoques posterior y el parachoques interior (a este ya no lo vamos a necesitar más).
6. Debe deslizar las láminas laterales (4, 5) en las prolongaciones del chasis, después fijelo con laxitud en los puntos "a", con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
7. Fije con laxitud el cuerpo del gancho de remolque (1) a las láminas laterales en los puntos "b" con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
8. Fije bien todos los tornillos:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Quite del parachoques la lámpara para la niebla y el soporte de la lámpara para la niebla. (Al soporte de la lámpara para la niebla no lo vamos a necesitar más, pero los elementos de enlace de fábrica sí se necesitan).

### Parachoques CC29-V7-250 con accesorios:

10. Recorte el parachoques en las partes plumeadas, según muestra la figura 3.
11. Monte las lámparas para la niebla en el accesorio del parachoques. (¡Atención! En el caso de automóvil con volante en la izquierda hay que montar a la lámpara para la niebla que funciona en la parte izquierda, en el caso de automóvil con volante en la parte derecha hay que montarlo en la parte derecha).
12. Desde la parte exterior monte sobre el parachoques a los accesorios del parachoques (en los puntos "c", "d", "e", "f", figura 4). (Durante el montaje debe quitar la cinta adhesiva roja que se encuentra en el accesorio del parachoques.)
13. Ponga las contratueras sujetadoras (13) en las orejas del soporte del parachoques del gancho de remolque (puntos "c").

### Parachoques CC29-V7-250 sin accesorios:

14. En base de la figura 5. taladre al parachoques (¡Atención! En el caso de automóvil con volante en la izquierda hay que montar a la lámpara para la niebla a la parte izquierda, en el caso de automóvil con volante en la parte derecha a la parte derecha.), después recorte la parte plumeadas.
15. Monte la lámpara para la niebla a la parte inferior del parachoques en base de la figura 6.
16. Restituya el parachoques (en los puntos "c" fijelo al gancho de remolque también).
17. Monte la bola de remolque y la lámina de soporte del enchufe sobre el cuerpo del gancho de remolque, después fije los tornillos: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
19. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
20. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

$$\text{Fórmula para la determinación del valor D: } \frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (F) 034241 Description du montage:

1. Si votre voiture était montée par les ressorts présentés dans la figure no. 1 l'attelage ne peut pas être monté sur votre voiture (dans le cas de l'exécution sportive assise).
2. Dans le cas où votre véhicule serait livré dans le 4<sup>ème</sup> mois de 2008 ou plus tard, ne pas prendre les points suivants en considération: 3 & 9-13. Réaliser la découpe du pare-chocs selon figure 7.
3. Si vous avez acheté l'accessoire pour le pare-chocs présenté en figure 2, prendre phrases 9-12 et figures 3, 4 en considération. Dans le cas contraire, prendre phrases 13, 14 et figures 5, 6 en considération.
4. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
5. Démonter le pare-chocs arrière et l'insertion du pare-chocs (ils ne seront plus nécessaires).
6. Glisser les plaques latérales (4, 5) dans les prolongements du châssis et fixer-les lâchement aux points „a” par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
7. Fixer lâchement le corps de l'attelage (1) aux plaques latérales aux points „b” par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
8. Serrer les vis fixement:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Démonter le feu anti-brouillard et le support du feu anti-brouillard du pare-chocs. (Le support du feu anti-brouillard ne sera plus nécessaire mais les originaux éléments de fixation seront nécessaires.)

#### CC29-V7-250 pare-chocs avec l'accessoire:

10. Couper le pare-chocs selon **dessin 3** aux parties rayées.
11. Monter les feux anti-brouillard dans l'accessoire de pare-chocs. (Attention! Dans le cas d'une voiture avec le volant à gauche le feu anti-brouillard opératoire doit être monté à gauche et avec le volant à droite, le feu anti-brouillard opératoire doit être monté à droite.)
12. Monter l'accessoire de pare-chocs sur le pare-chocs de dehors (aux points « c », « d », « e », « f » **dessin 4**). (Enlever le rouge ruban adhésif de l'accessoire de pare-chocs pendant le montage.)
13. Placer les écrous à pincer (13) sur les oreilles de pare-chocs de l'attelage (points « c »).

#### CC29-V7-250 pare-chocs sans accessoire:

14. Selon **figure 5**, percer le pare-chocs (Attention! Dans le cas d'une voiture avec le volant à gauche le feu anti-brouillard opératoire doit être monté à gauche et avec le volant à droite, le feu anti-brouillard opératoire doit être monté à droite) et découper la partie rayée.
15. Monter le feu anti-brouillard sur la partie inférieure du pare-chocs selon **figure 6**.
16. Monter le pare-chocs en place (fixer-le à l'attelage aussi aux points „c”).
17. Monter la boule de l'attelage et la plaque supportant la prise sur le corps de l'attelage et serrer les vis bien: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
19. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
20. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

$$\text{Formule pour la détermination de la valeur D : } \frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (SF) 034241 Asennusohjeet:

1. Jos autosi on varustettu kuvan 1 mukaisilla jousilla, vetokoukku autoosi ei voi asentaa (istuva urheilumalli).
2. Jos autosi päästettiin liikenteeseen huhtikuuta 2008 tai sen jälkeen, älä ota seuraavia kohtia huomioon: 3 & 9-13. Tee puskurin leikkaus kuvan 6. mukaisesti
3. Jos olet hankkinut kuvan 2 mukaisen puskurivarusteen, ota huomioon lauseet 9-12 ja kuvat 3 ja 4. Muuten ota huomioon lauseet 13 ja 14 sekä kuvat 5 ja 7.
4. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
5. Pura takapuskuri ja sisäpuskuri (tätä ei tästedes tulla tarvitsemaan).
6. Liu'uta sivulevyt (4, 5) aluskehysten pidikkeisiin, sitten kiinnitä ne löysästi pisteistä „a”, oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
7. Kiinnitä vetokoukku (1) löysästi sivulevyihin pisteistä „b”, oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
8. Kiristä ruuvit:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Pura puskurista sumuvalot ja sumuvalon pidikkeet. (Sumuvalojen pidikkeitä ei tästedes tulla tarvitsemaan, mutta tehtaan sitomaelementtejä kylläkin.)

#### Puskurivarusteella CC29-VT-250:

10. Leikkaa puskuri viivatuista osista **kuvan 3** mukaisesti.
11. Asenna sumuvalot puskurivarusteeseen. (Huomio! Ratti vasemmalla -malleissa toimivat sumuvalot on asennettava vasemmalle, ratti oikealla -malleissa oikealle.)
12. Asenna puskurin ulkoa puskurivaruste (pisteistä „c”, „d”, „e”, „f”; **kuva 4**). (Asennettaessa sitä poista punainen tarra puskurin varusteesta.)
13. Laita kiristysmutterit (13) vetokoukun puskuria pitäviin korviin (pisteet „c”).

#### Illman puskurivarustetta CC29-VT-250:

14. Poraa puskuria **kuvan 5** mukaisesti (Huomio! Ratti vasemmalla -malleissa toimivat sumuvalot on asennettava vasemmalle, ratti oikealla -malleissa oikealle), ja leikkaa sitä viivatuista osista.
15. Asenna sumuvalot puskurin alaosaan **kuvan 6** mukaisesti.
16. Asenna puskuri paikalleen (kiinnitä se myös vetokoukkuun pisteistä „c”).
17. Asenna vetokuula ja pistokkeenpitolevy vetokoukkuun ja kiristä kaikki ruuvit: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
19. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
20. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

$$\text{Kaava D-arvon laskentaa varten : } \frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (GB) 034241 Fitting instructions:

1. If your car is equipped with springs shown in Figure 1, no towing hook can be mounted on your car (in case of a lowered sport design).
2. In case that your vehicle was issued in the month of 04.2008 or after that date, do not take the following points into consideration: 3 & 9-13. Cut the bumper in accordance with Figure 7
3. If the bumper accessory shown in Figure 2 has been purchased, take sentences 9-12 and Figures 3, 4 into account. If it has not, take sentences 13, 14 and Figures 5, 6 into account.
4. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
5. Dismount the rear bumper and the bumper insert (it will no longer be used).
6. Slide the side-plates (4, 5) into the undercarriage extensions, then fix them loosely at points "a" with the attached bonding units according to the drawing.
7. Fix the towing hook body (1) loosely to the side-plates at points "b" with the attached bonding units according to the drawing.
8. Tighten the screws:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Dismount the fog-light and the fog-light carrier from the bumper. (The fog-light carrier will no longer be used, but the factory-made bonding units will be needed.)

### CC29-V7-250 with the bumper accessory:

10. Cut out the bumper according to Figure 3 at the hatched places.
11. Mount the fog-lights into the bumper accessory. (Attention! In case of a vehicle with a left steering wheel the working fog-light has to be mounted to the left side, in case of a vehicle with a right steering wheel, mount it to the right side.)
12. Mount the bumper accessory onto the bumper from outside (at points "c", "d", "e", "f"; Figure 4). (Remove the red adhesive tape on the bumper accessory during mounting.)
13. Place the clamping nuts (13) onto the bumper-holding lugs of the towing hook (points "c").

### CC29-V7-250 without a bumper accessory:

14. Drill the bumper in accordance with Figure 5 (Attention! In case of a vehicle with a left steering wheel the fog-light should be placed to the left side, in case of a vehicle with a right steering wheel, it should be placed to the right side), and then cut out the hatched places.
15. Mount the fog-light onto the lower side of the bumper in accordance with Figure 6.
16. Reassemble the bumper (also fasten it to the towing hook at points "c").
17. Mount the towing ball and the socket-plate onto the towing hook body, then tighten the screws: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
19. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
20. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value: } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (H) 034241 Szerelési utasítás:

1. Amennyiben az 1. ábrán szereplő rugókkal szerelték az Ön autóját, abban az esetben vonóhorog nem szerelhető az Ön autójára (ültetett sport kivétel esetén).
2. Abban az esetben, ha az ön gépjárműve 2008.04 hónapban vagy utána került kiadásra, a következő pontokat ne vegye figyelembe: 3 & 9-13. A lökhárító vágást a 7. ábra alapján végezze el.
3. Amennyiben a 2. ábrán lévő lökhárító tartozékot beszerezte, úgy a 9-12 –es mondatokat és a 3, 4. ábrákat vegye figyelembe. Ha nem, akkor a 13,14 –es mondatokat és az 5,6. ábrákat vegye figyelembe.
4. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
5. Szerelje le a hátsó lökhárítót és a lökhárítóbetétet (erre a továbbiakban nem lesz szükség).
6. Csúsztassa az oldallemezeket (4,5) alváznyúlványokba, majd lazán rögzítse az „a” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
7. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet (1) az oldallemezekhez a „b” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
8. Húzza fixre a csavarokat:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Szerelje ki a lökhárítóból a ködlámpát és a ködlámpa tartót. (A ködlámpa tartóra a továbbiakban nem lesz szükség, de a gyári kötőelemekre igen.)

### CC29-V7-250 lökhárító tartozékkal:

10. Vágja ki a lökhárítót a 3. ábra alapján, a sraffozott részekben.
11. Szerelje a lökhárító tartozékba a ködlámpákat. (Figyelem! Bal kormányos autó esetén a működő ködlámpát baloldalra, jobb kormányos autó esetén jobboldalra szerelje.)
12. Kívülről szerelje fel a lökhárítóra a lökhárító tartozékot („c”, „d”, „e”, „f” pontokon; 4. ábra). (A lökhárító tartozékon lévő piros ragasztócsíkot felszerelés közben távolítsa el.)
13. Helyezze a csiptető anyákat (13) a vonóhorog lökhárítótartó föléire („c” pontok).

### CC29-V7-250 lökhárító tartozék nélkül:

14. Az 5. ábra alapján fúrja ki a lökhárítót (Figyelem! Bal kormányos autó esetén a ködlámpa baloldalra, jobb kormányos autó esetén jobboldalra kerüljön.), majd vágja ki a sraffozott részt.
15. A lökhárító aljára szerelje fel a ködlámpát a 6. ábra alapján.
16. Szerelje vissza a lökhárítót (a vonóhoroghoz is rögzítse a „c” pontokon).
17. Szerelje a vonógömböt és a dugaljtartó lemezt a vonóhorogtestre, majd húzza fixre a csavarokat: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Körülbelül 1000 vonatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
19. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
20. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás: } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$



### (I) 034241 Istruzioni di montaggio:

1. Se la Vostra macchina monta le sospensioni rappresentate nella figura 1, allora in questo caso sulla Vostra macchina non può essere montato il gancio di traino (in caso di macchina sportiva).
2. Nel caso in cui la Sua automobile sia uscita nel mese di aprile 2008 o dopo, non prenda in considerazione i seguenti punti: 3 & 9-13. Effettuare il taglio del paraurti in base alla figura 7.
3. Se vi siete già procurati l'accessorio per paraurti presente nel disegno 2, allora dovete prendere in considerazione i punti 9-12 e i disegni 3, 4. Se no, allora prendete in considerazione i punti 13, 14 e i disegni 5, 6.
4. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
5. Smontare il paraurti posteriore e l'inserito del paraurti (di questo in seguito non vi sarà più bisogno).
6. Far scivolare le piastre laterali (4, 5) nelle appendici del telaio e fissarle senza stringere nei punti "a" con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
7. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino (1) alle piastre laterali nei punti "b" con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Stringere tutti i bulloni:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Smontare la lampadina retronebbia e il contenitore della lampadina retronebbia (del contenitore della lampadina retronebbia in seguito non vi sarà più bisogno ma degli elementi di collegamento di fabbrica sì).

### CC29-V7-250 con accessorio per paraurti:

10. Tagliare il paraurti in base al disegno 3 lungo i punti tratteggiati.
11. Montare le lampadine retronebbia dentro l'accessorio del paraurti. (Attenzione! In caso di veicoli con volante a sinistra la lampadina retronebbia deve essere montata sul lato sinistro, in caso di veicolo con volante a destra montatela sul lato destro).
12. Montare dall'esterno l'accessorio del paraurti sul paraurti (ai punti "c", "d", "e", "f"; disegno 4). (Rimuovere il nastro adesivo rosso dall'accessorio durante il montaggio).
13. Collocare i morsetti (13) alle maniglie reggiparaurti del gancio di traino (punti "c").

### CC29-V7-250 senza accessorio per paraurti:

14. Tagliare il paraurti in base al disegno 5. (Attenzione! In caso di veicoli con volante a sinistra la lampadina retronebbia deve essere montata sul lato sinistro, in caso di veicolo con volante a destra montatela sul lato destro), poi tagliarlo lungo i punti tratteggiati.
15. Montare la lampadina retronebbia sul fondo del paraurti in base al disegno 6.
16. Rimontare il paraurti (fissarlo anche al gancio nei punti "c").
17. Montare la sfera di traino e la piastra della presa sul blocco del gancio di traino, poi stringere i bulloni: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
19. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
20. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D :  $\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

### (N) 034241 Monteringsveiledning:

1. Dersom din bil er utstyrt med fjærer framvist på bildet 1., kan ikke tilhengerfestet monteres på din bil (i tilfelle sportsutføring).
2. Dersom kjøretøyet ble fremstått i eller etter april 2008, ikke ta punktene 3 & 9-13. i hensyn. Lag utsparing i støtfangeren i henhold til bilde 7.
3. Dersom tilbehøret framvist på bildet 2 er allerede anskaffet, skal linjene 9-12 og bildene 3-4 anvendes. Dersom dette ikke står til disposisjon, skal linjene 13-14 og bildene 5-6 anvendes.
4. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes seg på festepunktene.
5. Demonter den bakre støtfangeren og støtfangerinnlegget (dette trenger du ikke lenger).
6. Gli sideplatene (4, 5) inn i chassisvagnen, og fest dem løst ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte forbindelseselementene i henhold til bildet.
7. Fest tilhengerfestet løst til sideplatene ved punktene „b” ved hjelp av de vedlagte forbindelseselementene i henhold til bildet.
8. Trekk alle boltene godt til.  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Demonter tåkelyset og tåkelysholderen (tåkelysholderen trenger du ikke lenger, men forbindelseselementene skal du bruke igjen).

### Tilhengerfeste CC29-V7-250 med tilbehør:

10. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bilde 3, langs de markerte delene.
11. Monter tåkelysene inn i støtfangerens tilbehør. (NB! I tilfelle bil med vensterratt skal det opererende tåkelyset monteres på den venstre siden, i tilfelle bil med høyerratt monteres det på den høyre siden.)
12. Monter tilbehøret på støtfangeren utenfra (ved punktene „c”, „d”, „e”, „f”; bilde 4.). (Fjern det røde limbåndet fra tilbehøret under monteringen).
13. Plasser klemmutterne (13) på hakene som holder støtfangeren på tilhengerfestet (punktene „c”).

### Tilhengerfeste CC29-V7-250 uten tilbehør:

14. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bilde 5 (NB! I tilfelle bil med vensterratt skal det opererende tåkelyset monteres på den venstre siden, i tilfelle bil med høyerratt monteres det på den høyre siden.), og skjær ut den markerte delen.
15. Monter tåkelyset på undersiden av støtfangeren i henhold til bilde 6.
16. Monter støtfangeren (fest den også til tilhengerfestet ved punktene „c”).
17. Monter kuledelen og kontaktholderen på tilhengerfestet og trekk boltene godt til: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
19. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukynig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).
20. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen :  $\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

### (NL) 034241 Montagehandleiding:

1. Mocht uw voertuig voorzien zijn van de in tekening 1 vernoemde veren, is het niet mogelijk de trekhaak op het voertuig te monteren (in geval van een verlaagde sportuitvoering).
2. Als uw auto in april 2008 of later in de handel is genomen, dient u geen rekening te houden met de punten 3 & 9 t/m 13. Maak een inkeping bij de bumper aan de hand van afbeelding 7.
3. Als u het bumperonderdeel op tekening 2 heeft aangeschaft, dient u de instructies in de zinnen 9 t/m 12 en tekeningen 3 en 4 in acht te nemen. Mocht u dit onderdeel niet hebben, volg dan de instructies uit de zinnen 13 en 14 en tekeningen 5 en 6 op.
4. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
5. Demonteer de achterbumper en de binnenbumper (deze komt te vervallen).
6. Schuif de zijplaten (4, 5) in de chassisbalken en bevestig de punten „a” handvast, met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
7. Bevestig de trekhaak (1) handvast aan de zijplaten op de punten „b” met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
8. Trek alle schroeven vast:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Demonteer de mistlamp en de mistlampconsole uit de bumper (de console komt te vervallen, de bevestigingsmaterialen heeft u later weer nodig).

### CC29-V7-250 met bumperonderdeel:

10. Maak een uitsparing in de bumper aan de hand van tekening 3, op de gearceerde gedeeltes.
11. Monteer de mistlamp aan het bumperonderdeel. (Let op! Bij auto's met het stuur links komt de mistlamp ook links en bij auto's met het stuur rechts komt de mistlamp ook rechts.)
12. Monteer het bumperonderdeel van buitenaf op de bumper (op de punten „c”, „d”, „e” en „f”; tekening 4). (Verwijder tijdens de montage de rode stickers van het bumperonderdeel.)
13. Plaats de klemmoeren (13) op de ogen van de bumperhouder die bij de trekhaak horen (punten „c”).

### CC29-V7-250 zonder bumperonderdeel:

14. Verwijder de bumper met een boor aan de hand van tekening 5 (Let op! Bij auto's met het stuur links komt de mistlamp ook links en bij auto's met het stuur rechts komt de mistlamp ook rechts), en maak een uitsparing in het gearceerde gedeelte.
15. Monteer de mistlamp aan de onderkant van de bumper aan de hand van tekening 6.
16. Plaats de bumper terug (bevestig deze ook op de trekhaak op de punten „c”).
17. Plaats de trekkogel en de onderplaat van de stekkerdoos op trekhaak en trek de schroeven vast: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
19. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
20. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

$$\text{Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde: } \frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (PL) 034241 Instrukcja montażu:

1. Jeśli samochód skonstruowany jest z użyciem sprężyn widocznych na rysunku 1. hak holowniczy nie może zostać zamontowany (w przypadku obniżonego sportowego podwozia).
2. W przypadku, gdy samochód został oddany do użytku w miesiącu 04.2008 lub później, należy wziąć pod uwagę punkty: 3 & 9-13. Wycięcie na zderzaku należy wykonać na podstawie rysunku nr 7.
3. W przypadku posiadania akcesoriów widocznych na rysunku nr 2. pod uwagę należy wziąć punkty 9-12 i rysunki 3, 4, w przeciwnym przypadku należy wziąć pod uwagę punkty 13, 14 i rysunki 5, 6.
4. Należy rozpakować hak holowniczy oraz akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W razie potrzeby usunąć taśmę ochronną z okolicy punktów umocowania.
5. Należy zdemontować tylny zderzak i wkładkę zderzaka (nie będzie ona już potrzebna).
6. Należy wsunąć płyty boczne (4,5) we wsporniki, a następnie umocować w punktach „a” za pomocą załączonych elementów mocujących na podstawie rysunku.
7. Należy luźno umocować blok holowniczy (1) w punktach „b” za pomocą załączonych elementów mocujących na podstawie rysunku.
8. Należy dokręcić śruby:

M10 (10.9)	68 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
9. Należy zdemontować ze zderzaka lampy przeciwmgielne i uchwyty. (Uchwyty lamp nie będą już potrzebne, ale fabryczne elementy mocujące tak).

### CC29-V7-250 zderzak z akcesoriami:

10. Należy wykonać wycięcie na zderzaku w miejscach zaznaczonych cieniowaniem na rysunku nr 3.
11. Zamontować w zderzak lampy przeciwmgielne. (Uwaga! W przypadku samochodów z kierownicą po lewej stronie, lampę przeciwmgielną należy zamontować po lewej stronie, w przypadku kierownicy prawostronnej, po prawej stronie.)
12. Należy zamontować od zewnątrz akcesoria zderzaka (w punktach „c”, „d”, „e”, „f” rysunek nr 4.). (Czerwone taśmy klejące z akcesoriów w czasie montażu należy usunąć).
13. Należy umieścić nakrętki zaciskowe (13) na trzymające zderzak końcówki wysięgników haka holowniczego, (punkty „c”).

### CC29-V7-250 zderzak bez akcesoriów:

14. Należy wywiercić zderzak na podstawie rysunku nr 5. (Uwaga! W przypadku samochodów z kierownicą po lewej stronie lampę przeciwmgielną należy zamontować po lewej stronie, w przypadku kierownicy prawostronnej, po prawej stronie.), a następnie wyciąć cieniowaną część.
15. Na dół zderzaka zamontować lampę przeciwmgielną na podstawie rysunku nr 6.
16. Należy z powrotem zamontować zderzak (do haka holowniczego umocować w punktach „c”).
17. Należy zamontować kulisty i płytę z gniazdem wtykowym na bloku holowniczym, a następnie dokręcić śruby: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
19. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art. 185 lid N.B.W.).
20. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

$$\text{Obliczanie wartości D: } \frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (RU) 034241 Указания по монтажу:

1. В том случае, если в Вашу машину вмонтированы пружины, показанные на рисунке 1, прицепное устройство в нее не монтируется (в случае всаженного спортивного типа).
2. В случае, если ваш автомобиль выпущен в апреле 2008-го года или позже, не принимайте во внимание следующие пункты 3 & 9-13. Резку бампера выполните на основании рис..
3. В том случае, если Вы приобрели аксессуар к бамперу, показанный на рис.2, тогда обратите внимание на пункты 9-12 и рисунки 3, 4. Если нет, пункты 13-14 и рисунки 5, 6.
4. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
5. Демонтируйте задний бампер и вкладыш бампера (в дальнейшем этого не потребуются).
6. Вложите боковые пластины (4, 5) в выступы шасси, после этого слегка прикрепите в точках «а» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
7. Слегка прикрепите тело фаркопа (1) к боковым пластинам в точках «b» помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Затяните все винты до упора:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Демонтируйте туманный прожектор и держатель туманного прожектора из бампера. (держатель туманного прожектора в дальнейшем не понадобится, но заводские крепежные элементы будут нужны).

#### С аксессуаром бампера CC29.V7-250:

10. Вырежьте бампер (штрихованные части) соответственно рисунку 3.
11. Вмонтируйте туманные прожектора в аксессуар бампера (Внимание: в случае машины с левосторонним рулем туманный прожектор монтируйте на левую сторону, а в случае машины с правосторонним рулем на правую).
12. Прикрепите снаружи аксессуар бампера к бамперу (в точках «c», «d», «e», «f»; рисунок 4). (Во время монтирования удалите красную наклеенную ленту с аксессуара бампера).
13. Установите зажимные гайки (13) на уши держателя бампера фаркопа (точки «c»).

#### Без аксессуара бампера CC29.V7-250:

14. Просверлите бампер соответственно рисунку 5. (Внимание: в случае машины с левосторонним рулем туманный прожектор монтируйте на левую сторону, а в случае машины с правосторонним рулем на правую), а потом вырежьте заштрихованную часть.
15. Вмонтируйте туманный прожектор на дно бампера, соответственно рисунку 6.
16. Установите обратно бампер (прикрепите его и к фаркопу в точках «с»).
17. Установите тяговой шарик и пластину, держащую штепсель на тело фаркопа, после этого затяните все винты до упора M12 (8.8) – 79 Nm
18. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
19. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 Ild 2 N.B.W);
20. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно специализированными и сервисами;

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (S) 034241 Monteringsinstruktion:

1. Om din fordon har monterats med sådana fjädrar, som är identiska med fjädrarna på teckningen 1., i så fall kan ingen dragkrok monteras på din fordon (i fall av en sänkad sport-variant).
2. I fall att ditt fordon har lämnats ut från och med april 2008, ta inte hänsyn dom följande punkterna: 3 & 9-13. Klippa ut stötfångaren, enligt teckningen 7.
3. Om du har förskaffat stötfångare-tillbehöret, som finns på teckningen 2., då du måste ta hänsyn till satserna 9-12, respektive teckningarna 3, 4. Om du har inte förskaffat tillbehöret, då du måste ta hänsyn till satserna 13, 14 respektive teckningarna 5, 6.
4. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
5. Montera av stötfångaren, och stötfångare-inlägget (detta kommer ej att användas mer).
6. Sticka in sido-skivorna (4, 5) i utsprångarna av underredet, sedan sätta dom fast - endast lösligt -, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
7. Sätta fast kroppen av dragkroken (1) - endast lösligt -, på sido-skivorna, vid punkterna „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Skruva fast samtliga skruvar:  
M10 (10.9) 68 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
9. Montera av dimlampan, samt behållaren av dimlampan, från stötfångaren. (Behållaren av dimlampan kommer ej att användas mer, men fabriks-bindelementerna kommer att användas fortfarande.)

#### CC29-V7-250 samt stötfångare-tillbehöret:

10. Klippa ut stötfångaren enligt teckningen 3., vid delarna, som har blivit markerat med strimmorna.
11. Montera dimlamporna in i stötfångare-tillbehöret. (Akta! I fall av fordonet med styrratten på vänstra sidan, montera dimlampan, som är verksam, på vänstra sidan. I fall av fordonet med styrratten på högra sidan, montera dimlampan, som är verksam, på högra sidan.)
12. Montera stötfångare-tillbehöret på stötfångaren, från den yttre sidan (vid punkterna „c”, „d”, „e”, „f”; se teckningen 4.). (Under tiden av monteringen, ta bort den röda klisterstrimman, som finns på stötfångare-tillbehöret.)
13. Placera klämm-muttrarna (13), på öglorna av dragkroken, som behåller stötfångaren (punkterna „c”).

#### CC29-V7-250 utan stötfångare-tillbehöret:

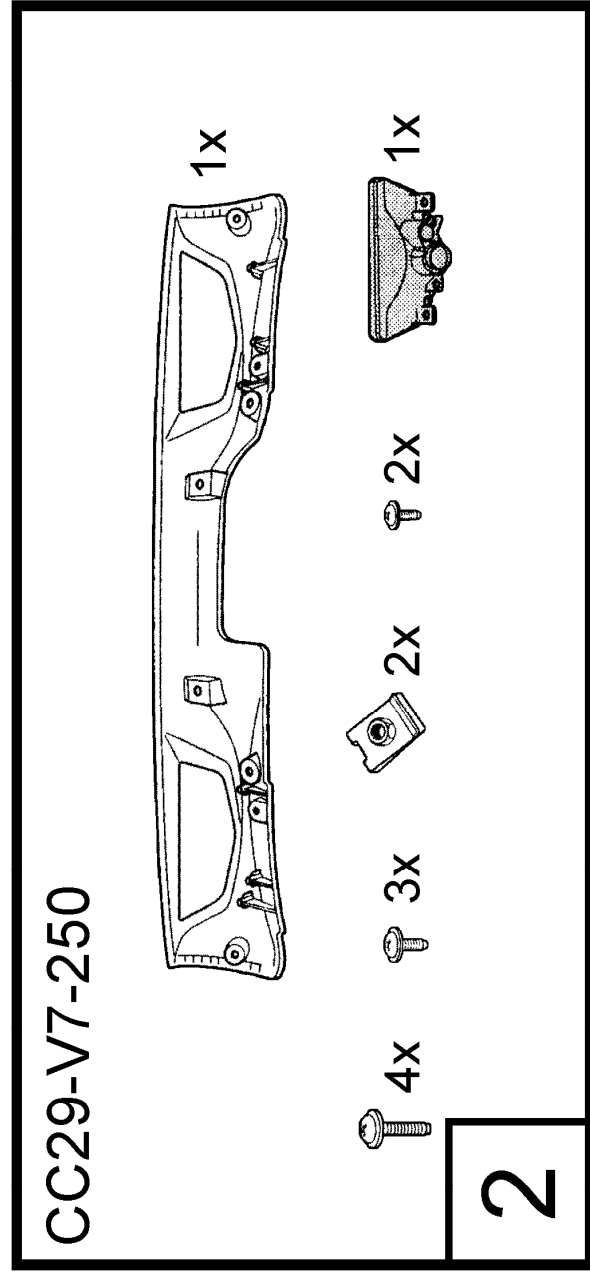
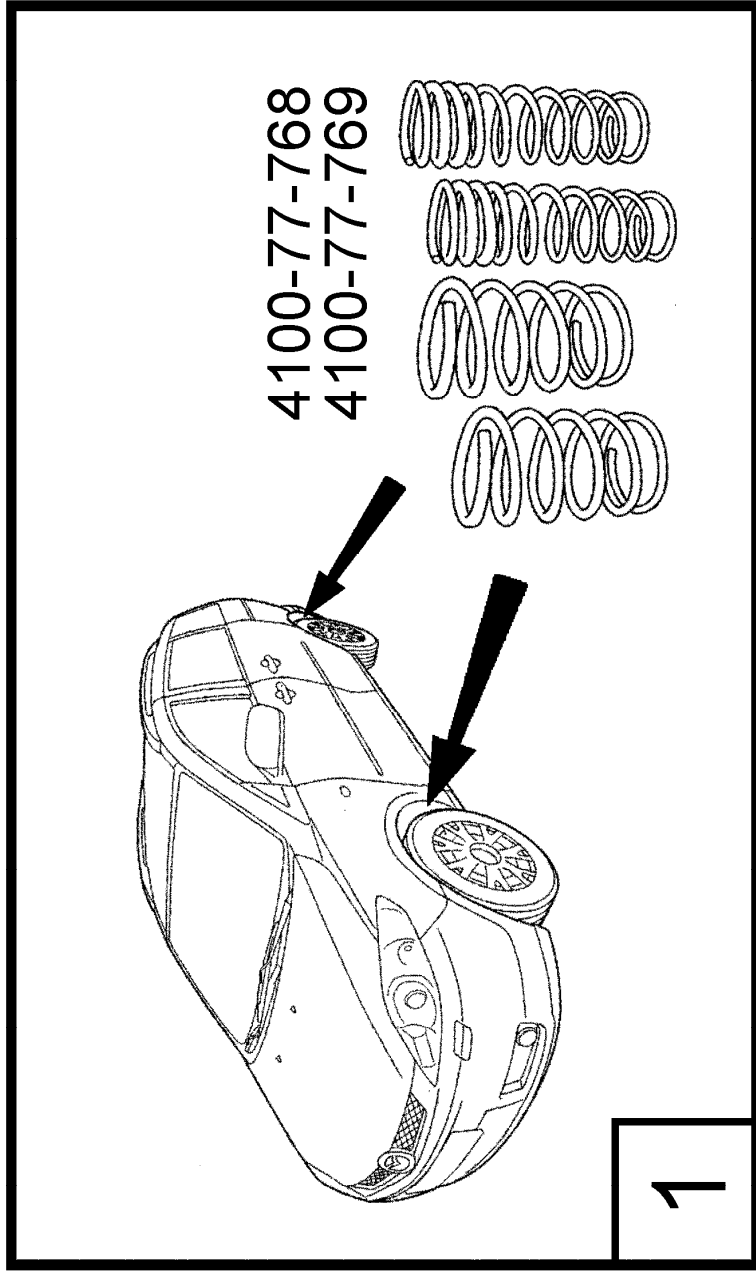
14. Borra genom stötfångaren, enligt teckningen 5. (Akta! I fall av fordonet med styrratten på vänstra sidan, placera dimlampan på vänstra sidan, och I fall av fordonet med styrratten på högra sidan, placera dimlampan på högra sidan.), sedan klippa ut delen, som har blivit markerat med strimmorna.
15. Montera dimlampan, på den undre delen av stötfångaren, enligt teckningen 6.
16. Montera tillbaka stötfångaren (sätta den fast också på dragkroken, vid punkterna „c”).
17. Montera dragklotet och skivan, som behåller avläggraren, på kroppen av dragkroken, sedan skruva fast samtliga skruvar: M12 (8.8) – 79 Nm.
18. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
19. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
20. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

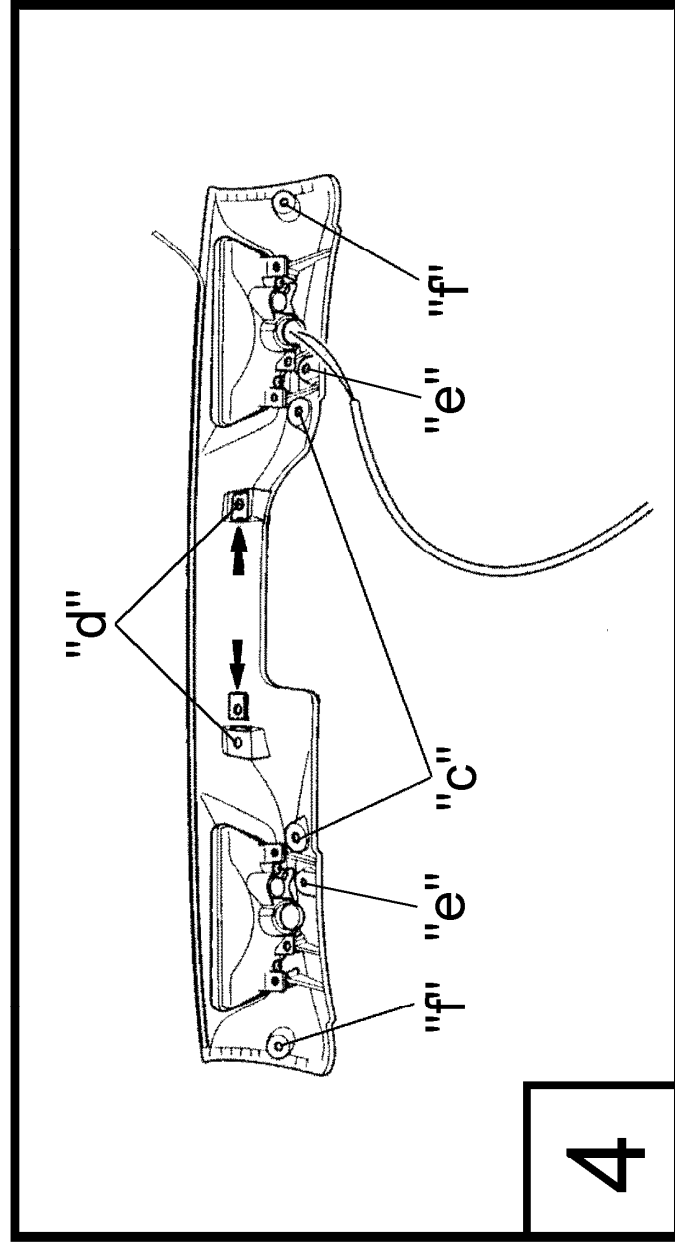
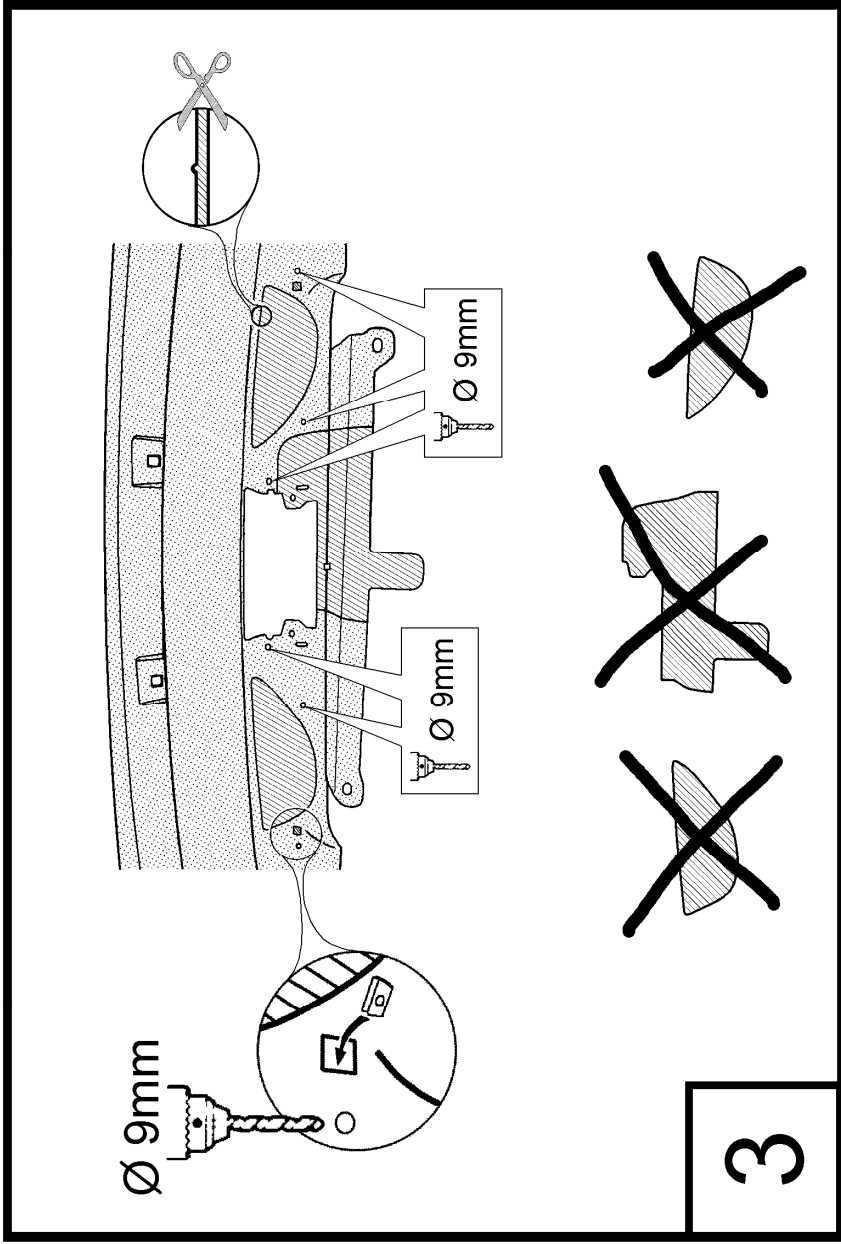
$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$



034-241

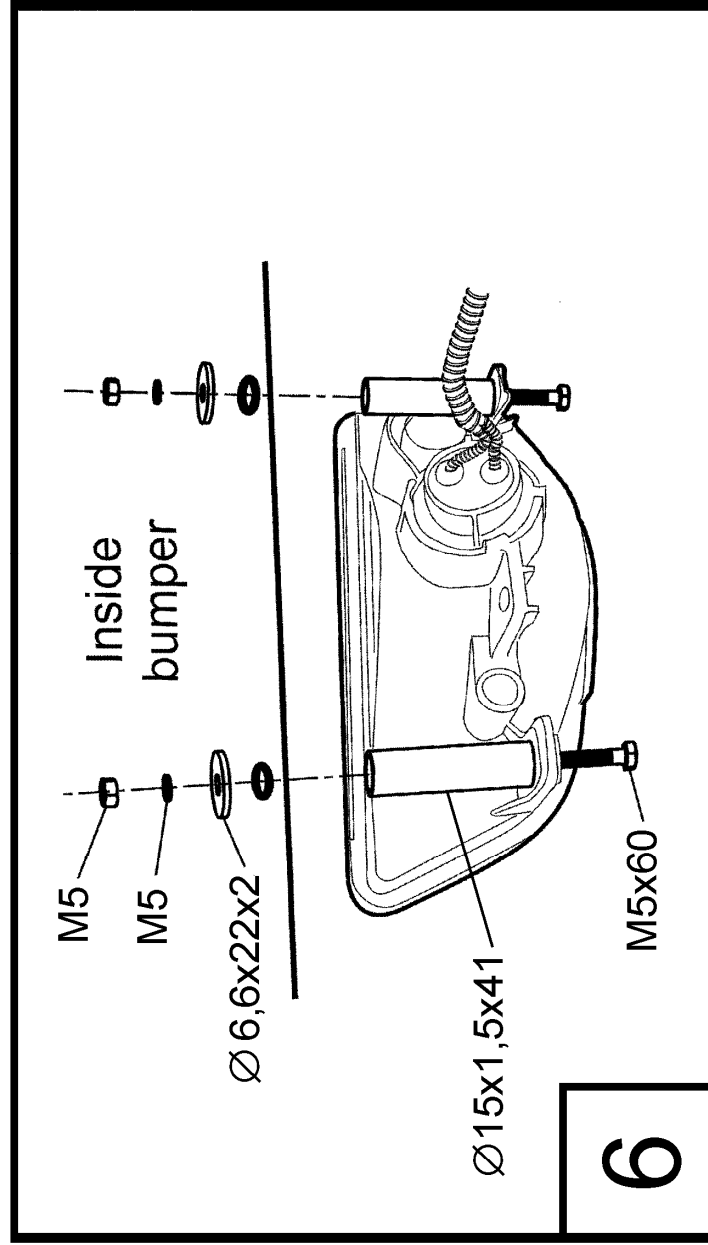
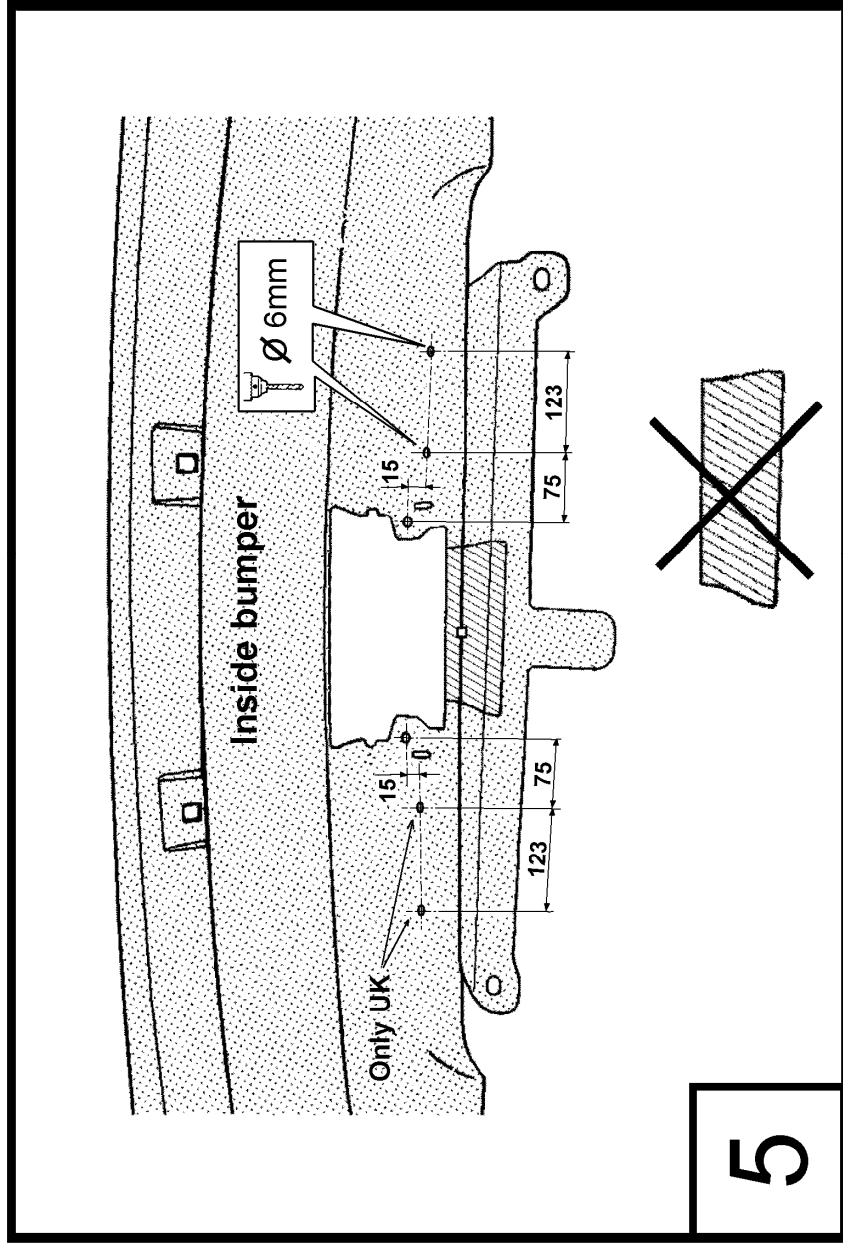
**bosal**

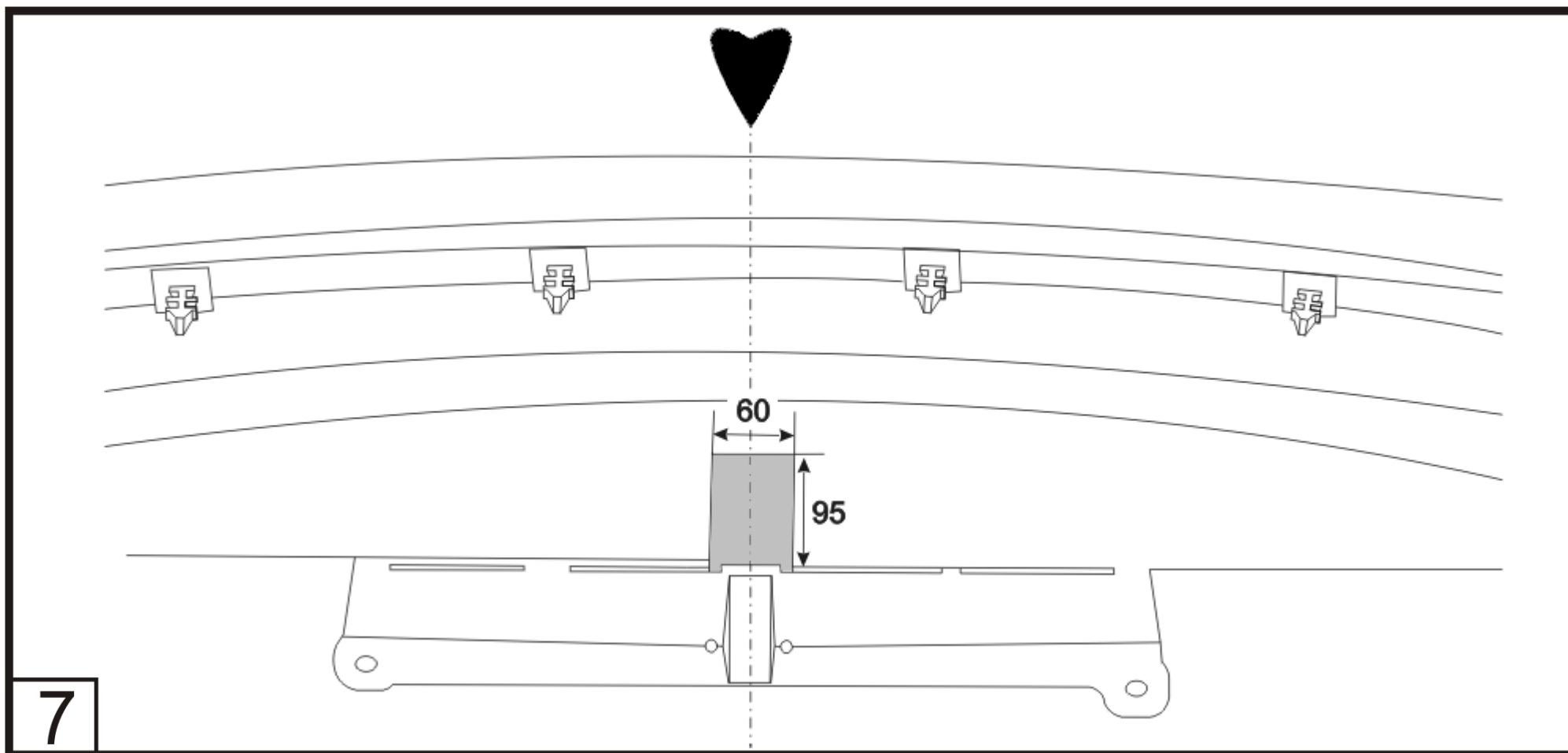




034-241

**bosal**





034-241

**bosal**